

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 28 (1981)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zivilschutz-Sonderschau an der Swissbau 81

Nicht mehr nur um das physische Überleben, sondern um den ganzen Menschen und sogar eine Spur Lebensqualität unter Boden und Beton geht es beim modernen Zivilschutz, wie aus einer Tagung im Rahmen der Swissbau 81 in Basel hervorgeht. Farbwahl beispielsweise wird wichtig – Luxus oder Notwendigkeit?

Schutträume werden farbig

Die Sonderschau in der Swissbau-Halle 31 ist im wesentlichen das Werk des Bundesamtes für Zivilschutz, geht aber auf eine Initiative des Basler Bundes für Zivilschutz zurück und wird vom Amt für Zivilschutz Basel-Stadt mitgetragen. Instruktive Modelle gewähren einen realistischen Einblick in das Inneneinleben privater und auch öffentlicher Schutträume, und Stellwände führen die behördlichen Vorstellungen und Weisungen in allen wünschbaren Details vor Augen. Auffällig an der Schau, mit der ein reichhaltiges Ausstellungsprogramm des Bundesamtes einsetzt, ist jedoch die Verbindung zwischen dem Bau- und Einrichtungstechnischen auf der einen und dem von psychologischen Problemen belasteten Insassenleben auf der andern Seite. Diesem Punkt hat auch die Tagung besondere Beachtung geschenkt, die am Freitag vom Basler Bund für Zivilschutz organisiert wurde. Dabei hatten die Teilnehmer Gelegenheit, die kombinierte Anlage Bäumlihof zu besichtigen, die eben erst fertiggestellt worden ist. In deren Räumlichkeiten wird der Besucher von frischen Farbtönungen überrascht, und er darf sich an wandhohen Naturaufnahmen erfreuen. Blosse Dekoration?

Dass hinter solchen Äußerlichkeiten mehr stecken kann, wird in der Anlage Bäumlihof unter anderem mit der Sicherheitsfarbe bewiesen. Diese sogenannte Photolumineszenzfarbe beginnt bei unerwartetem Lichtausfall nachzuleuchten und erhellt selbst dreißig Minuten später noch die Räume. Damit können dringende Arbeiten zu Ende geführt oder Maschinen abgestellt werden, gleichzeitig verhindert der leuchtende Farbanstrich Angst- und Panikreaktionen. Vor al-

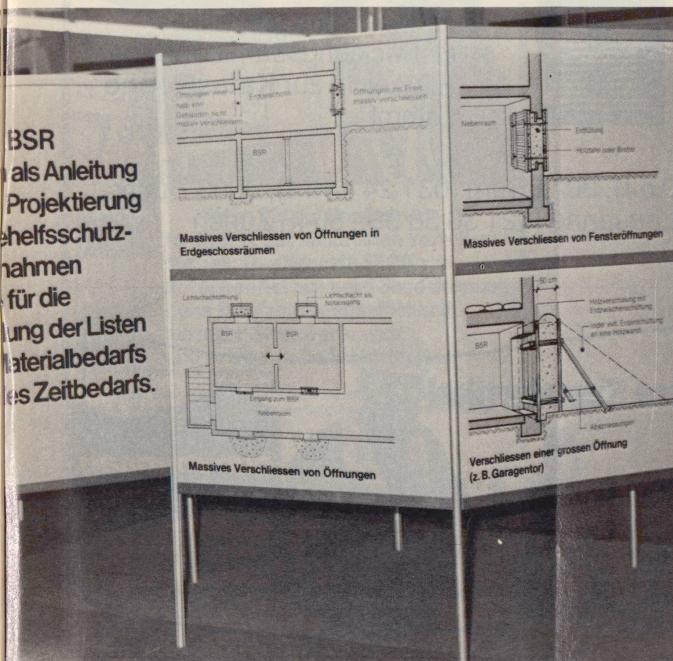
lem aber hilft dieser «Farbschmuck» im Ernstfall die Führung und Orientierung aufrechterhalten. Wie Peter Baumgartner vom Baudepartement Basel-Stadt an der Tagung erläuterte, tragen die Farblinien dazu bei, dass der Sammelschutzraum (orange), die Sanitätshilfsstelle (blau) oder der Kommandoposten (rot) sicher erreicht werden können. Mit Farbmustern wird auch in der Sonderschau gearbeitet.

Aber nicht nur der Ernstfall, auch die Chance, Zivilschutzanlagen außerhalb einer Krise nutzen zu können, hat im Falle Bäumlihof dazu bewogen, gerade beim Sammelschutzraum mit den Inneneinrichtungen etwas weiter zu gehen, als es die Richtlinien des Bundes vorsehen.

(«Neue Zürcher Zeitung», 28.2.1981; gekürzt)



Die TA BSR dienen als Anleitung für die Projektierung der Behelfsschutzmassnahmen sowie für die Erstellung der Listen des Materialbedarfs und des Zeitbedarfs.



Fotos:
Bundesamt für Zivilschutz,
Fritz Friedli



Einwohnergemeinde der Stadt Grenchen

Aufgabe, Verantwortung und Kompetenzen sind klar, die Stelle ist interessant. Uns fehlt einzlig... der geeignete Mitarbeiter als

Leiter der Zivilschutzstelle

und des Ausbildungswesens. Er ist die rechte Hand des Ortschefs und versieht in einem kleineren Team eine wichtige

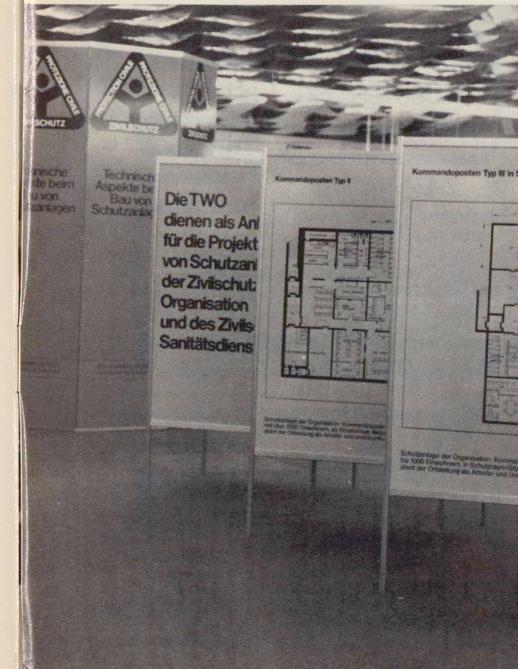
Kaderfunktion

Unser Mitarbeiter, der nach Stellenantritt in Grenchen wohnen muss, sollte sich über eine abgeschlossene kaufmännische Lehre oder Handelschule und einige Jahre Praxis ausweisen können.

Der Leiter bearbeitet administrative, planerische und organisatorische Aufgaben. Als Kursleiter und Referent befasst er sich mit der Aus- und Weiterbildung der Mannschaft, arbeitet im Rekrutierungs- und Kurswesen mit und betreut die Korrespondenz sowie die Rechnungs- und Budgetkontrolle. Er ist Kontaktstelle zu anderen Verwaltungsabteilungen der Gemeinde, des Kantons und des Bundes.

Anmeldungen sind bis spätestens 15. April 1981 an das städtische Personalamt, Bahnhofstrasse 23, 2540 Grenchen, zu richten.

Wir garantieren für Diskretion in der Behandlung jeder Kontaktnahme.





für Ihre Software-Entwicklung, damit es in der EDV nicht zur **Katastrophe** kommt

4051 Basel (061 54 20 54), 3012 Bern (031 24 44 14), 5033 Buchs (064 24 63 25), 1018 Lausanne (021 36 38 36), 8048 Zürich (01 64 01 66)

Sicherheit durch unsere Signalartikel

- Konen
- Absperrband
- Baustellenlampen
- Signalkleider
- Signalhandschuhe
- Signalgurten



Verlangen Sie unsere Unterlagen!

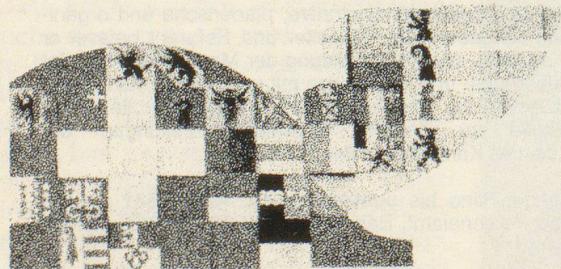
gummimaag

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31
3084 Bern-Wabern,
Tel. 031/54 41 11
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20
1024 Ecublens,
Tel. 021/35 74 64

783

25.^{SA} April	26.^{SO} April	27.^{MO} April
28.^{DI} April	29.^{MI} April	30.^{DO} April
1.^{FR} Mai	2.^{SA} Mai	3.^{SO} Mai
4.^{MO} Mai		

Verbilligte
Bahnbillette



65 Jahre Schweizer Mustermesse
Basel 25. April – 4. Mai 1981

30. BEA

AUSSTELLUNG

BERN

7.-17. MAI 1981

GEWERBE, LANDWIRTSCHAFT,
INDUSTRIE, HANDEL

Guisanplatz, Tram 9, tägl. 9 – 18.00, Freitags 9 – 20.00. Bahnvergünstigungen für Besucher. Telefon 031 188 gibt Auskunft. Zivilschutzanlage geöffnet, Restaurant mit "Spatz".

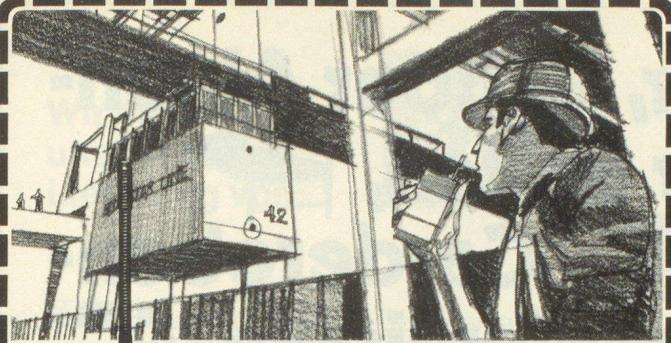
5. Fachmesse für Kommunalbedarf

Bern, 16. bis 20. 6. 1981

Gemeinde Commune 81

5^{ème} exposition spécialisée pour l'équipement des collectivités publiques

mit Ausstellung "ENERGIE". Besuchen Sie die Sonderschau Zivilschutz über Schutzraumbau.



Wenn Sie ein Handsprechfunkgerät mit handfesten Vorteilen suchen: Das neueste SE20 von Autophon hat sie: hohe Sendeleistung, hohe Empfangsempfindlichkeit, geringer Stromverbrauch und extrem hohe Schaltbreite.

Mehr über dieses Hochleistungsfunkgerät in Hybridschaltungstechnik, Modulbauweise und Ganzmetallgehäuse erfahren Sie bei jeder Autophon-Niederlassung.

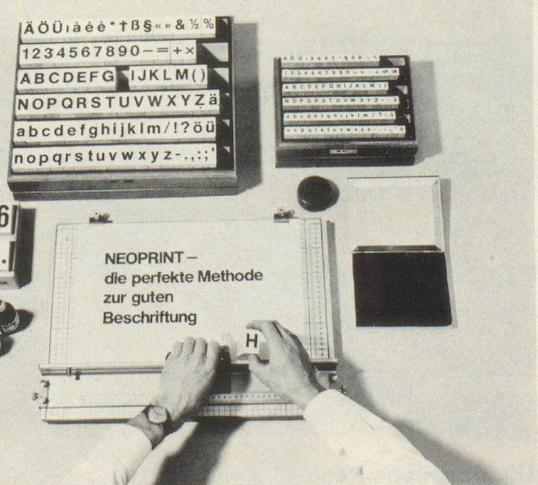
AUTOPHON

Autophon-Niederlassungen
in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33,
Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57,
Genève 022 42 43 50

ADVICO

neo print

erlaubt durch seine ständige Bereitschaft und das grosse Schriftsortiment von über 100 Schriftgrößen und Schrifttypen mühelos Beschriftungen und Schilder typographisch sauber und rationell herzustellen. Vielfach bewährt im **Zivilschutz**, in Zeughäusern, Polizeistellen, Verwaltungen, Spitäler, Ausstellungen, Museen, Transportanstalten usw. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Ausführliche Katalogunterlagen, Anwendungsbeispiele, Preise, Referenzen stehen Ihnen auf Anforderung unverbindlich zur Verfügung.



Moeschlin AG, 8401 Winterthur

Schützenstrasse 81, Telefon 052 22 12 07



1982



Diese praktische, gelbe **Zivilschutz-Agenda 1982**

kann von jeder Sektion beim Kalenderverlag Vogt-Schild AG Solothurn bestellt werden.

Telefonieren Sie Frau S. Dubler. Sie gibt Ihnen gerne Auskunft über die Konditionen und Liefertermine.

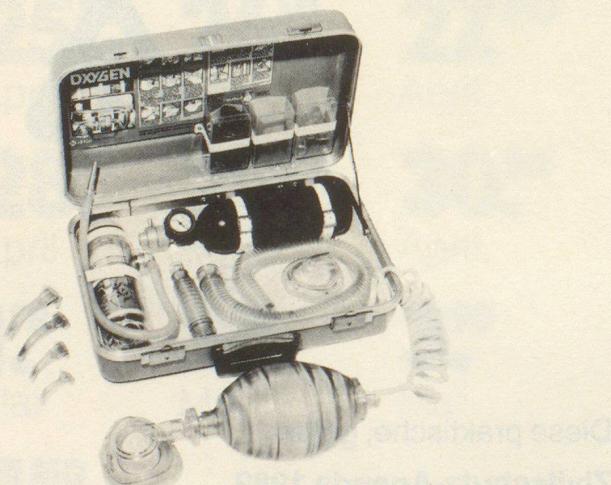
Telefon 065 21 41 31 oder 21 11 16

Vogt-Schild AG Solothurn
Kalenderverlag

H. Böhl

Vom Aschenbecher, über Akten-schränke, über Betten, Effektengestelle, Garderoben-schränke, Konsolentische, Liege-Lagergestelle, „Noppa“ Matratzen, Stühle, Tische, Universalgestelle, hin zum Zweierbett, finden Sie alles für Zivilschutz- und Militär-unterkünfte bei Hostra.

hostramobiliar
Hochstrasser AG 8630 Rüti ZH
Eichwiesstr. 9 Tel. 055 31 17 72



Erste-Hilfe-Koffer
Modell Modulaide Oxygen Jet

Für den Erste-Hilfe-Einsatz

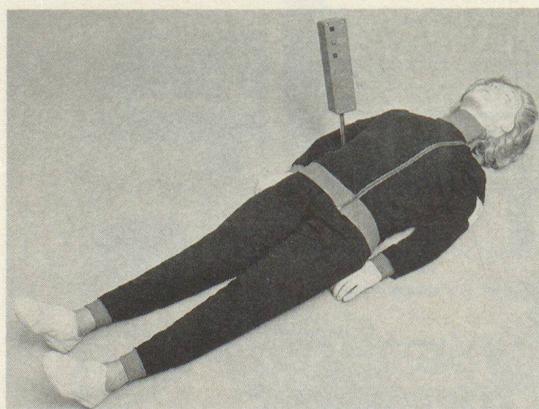
- Taschenmasken und Beutelbeatmer
- Erste-Hilfe-Koffer in verschiedenen Größen und Ausführungen
- Katastrophenkoffer
- Vakuum-Transport- und Lagerungsmatratzen
- Sauerstoffspender und vieles mehr

Wir senden Ihnen gerne unsere detaillierten Unterlagen!

Für Ihre Erste-Hilfe-Kurse

Unsere lebensechten Übungspuppen in natürlicher Größe zum Erlernen und Üben der Herz-Lungen-Wiederbelebung

- Resusci-Anne und Resusci-Andy
- Resusci-Recording-Anne sowie unsere naturgetreuen Wundimitationen
- Practoplast (Moulagen)



Übungspuppe Resusci-Anne «NEU»

fricar

FRICAR AG, Zürich
Förrlibuckstrasse 30
Telefon 01 42 86 12

**Wir empfehlen
uns für die
Lieferung von:**



Übungsmaterial	EMO-Übungsmaterialkisten
Sanitätsmaterial	EMO-Katastrophensanitätsmaterialkisten
Samaritertaschen	AMBU-Phantome und Wiederbelebungsgeräte
Postenkoffern	Tragbahnen, Tragtücher, aufblasbare Schienen

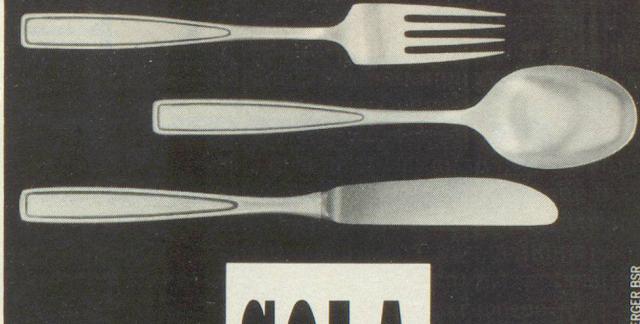
Verlangen Sie Katalog und Prospekte

Eduard Mösch
5264 Gipf-Oberfrick

Sanitätsmaterialien, Maiweg 2
Telefon 064 61 19 17

Qualität, die dauert

Jederzeit nachlieferbar –
noch nach vielen Jahren



BERGER BSR

SOLA

SOLA Besteckfabrik AG
6032 Emmen
Tel. 041 - 55 24 24

COUPON:

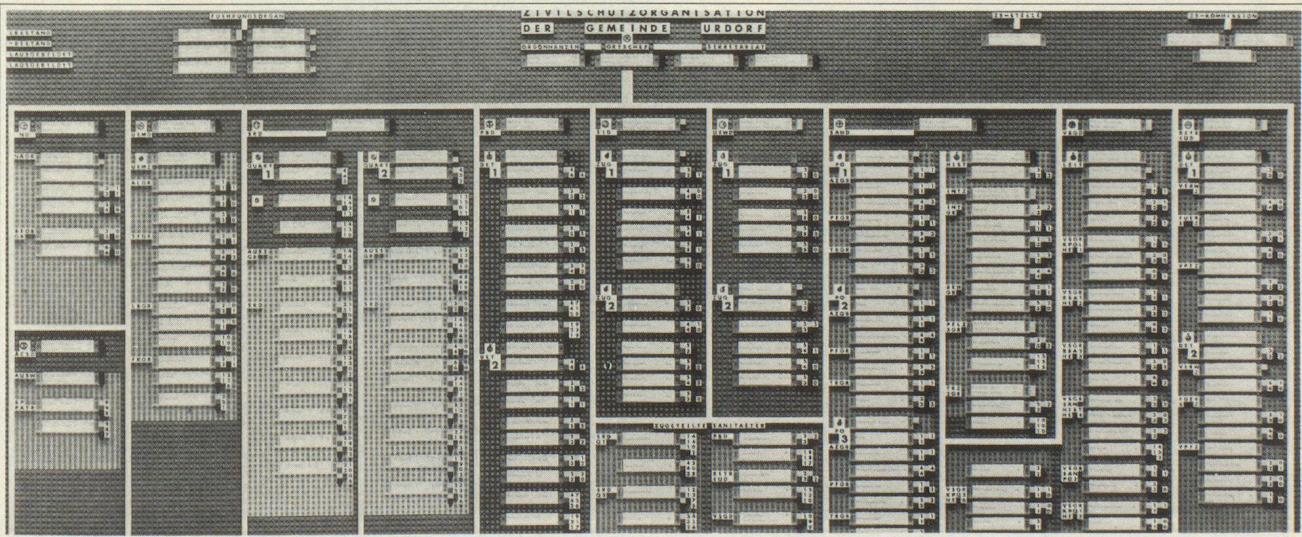
Bitte senden Sie mir unverbindlich die Dokumentation für Bestecke und Tafelgeräte.

Name _____

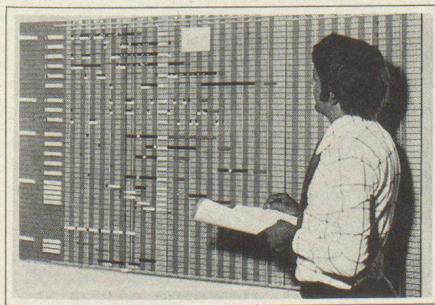
Adresse _____

PLZ/Ort _____

SOLA – Schweizer Qualitätsbesteck



Organigramm in der Zivilschutzorganisation für Kader- und Mannschaftskontrolle, Ausbildungsstand, Soll-Ist-Bestände, Kurswesen.



Jahresübersicht für Kurs- und Personalplanung

MODULEX -PLANUNGS-TAFELN (dreidimensional)

Unsere erfahrenen Modulex-Berater besprechen mit Ihnen unverbindlich Ihre spezielle Planungsaufgabe und arbeiten Ihnen praxisgerechte Vorschläge aus. Verlangen Sie kostenlos eine Farbbroschüre, die Sie eingehend über MODULEX-PLANUNGS-TAFELN informiert und Anregungen zur Lösung verschiedenster Aufgaben geben kann.

Modulex AG, 8102 Oberengstringen/Zürich, Rebbergstr. 10, Tel. 01 750 25 20



Coupon

ZI 9

Firma: _____

Wir wünschen einen unverbindlichen Besuch Ihres Beraters

Name/Abt.: _____

Wir wünschen eine kostenlose Dokumentation mit Preisliste

Strasse: _____

Plz./Ort: _____

BRUCHFEST LEICHT SCHNELL GEREINIGT



ORNAMIN®

Ornamin, das Schweizer Qualitätsgeschirr eignet sich am besten für die Einrichtung von Zivilschutz-Anlagen und für den Betreuungsdienst, weil es vollkommen unfallsicher ist. Im Kantinenbetrieb, in Kasernen, bei militärischen Einheiten, in der MSA, überall steht dieses solide, absolut geruchlose und leicht zu transportierende Geschirr im Einsatz und bewährt sich ausgezeichnet.

- Ornamin ist bruchfest, splittert nicht und kann niemanden verletzen.
- Ornamin ist leicht und hat eine glatte und harte Oberfläche.
- Ornamin strahlt einen angenehmen Glanz aus.
- Ornamin ist geräuscharm.
- Ornamin ist heisswasserfest.
- Ornamin hält Speisen länger warm.
- Ornamin ist geschmackneutral.
- Ornamin verfärbt sich nicht durch Fruchtsäfte und Nahrungsmittel.

- Ornamin ist ideal zu reinigen, auch in Geschirrwaschmaschinen.
- Ornamin ist kältefest, die Temperatur im Kühlenschrank oder Tiefkühlfach kann ihm nichts anhaben. Es lässt sich auch ohne Bedenken auf 90 °C erwärmen, soll aber weder auf offenes Feuer noch auf die heiße elektrische Platte gestellt werden.

Zum Reinigen von Ornamin eignen sich gebräuchliche Abwaschmittel. Schädlich sind sandhaltige Produkte, Stahlwolle oder ähnliche Reinigungsartikel.